

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Temperature Interlock and Sensor

Description

Dayton temperature interlocks are designed for use with Type I Hoods to meet IMC 2006 section 507.2.1.1. This electrical control will automatically start kitchen hood exhaust fans and keep them running while heat is being generated from the cooking appliances. An adjustable delay is used to keep the exhaust fans running when the thermostat initially closes to prevent the fan from cycling on and off at startup and shut down. Fans will shut down automatically 20 minutes after the thermostat opens its contact. The time delay can be adjusted from 1-100 minutes based on jobsite requirements. Construction consists of an adjustable thermostat, junction box, Evergreen Quik-Seal threaded fitting, and can be added to a pre-engineered fan control center. Only one temperature interlock is recommended per hood system.

NOTE: No repair parts available.

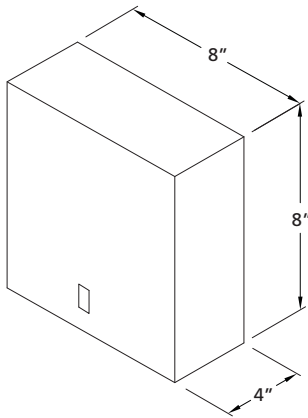


Figure 1 — Temperature Interlock (6KWL7 & 6KWL8) Dimensions
Unpacking

1. Inspect for any damage that may have occurred during transit.
2. Shipping damage claim must be filed with carrier.

STORAGE

NOTE: If a temperature interlock must be stored prior to installation it must be protected from dirt and moisture.

1. Indoor storage is recommended.

IMPORTANT: Improper storage which results in damage to the unit will void the warranty.

General Safety Information

1. Read and follow all instructions and cautionary markings. Make certain electrical power source conforms to requirements of equipment and local codes.
2. Temperature Interlock should be installed and serviced by a qualified technician. Have all electrical work performed by a qualified electrician.
3. Follow all local electrical and safety codes in the United States and Canada, as well as the National Electrical Code (NEC), the Occupational Safety and Health Act (OSHA), and the National Fire Protection Association (NFPA) Bulletin 96 in the United States. Ground motor in accordance with NEC Article 250 (grounding). Follow the Canadian Electric Code (CEC) in Canada.

Installation

▲ WARNING Installation, troubleshooting and parts replacement is to be performed only by a qualified personnel. Consult and follow NFPA 96 recommendations. NFPA 96 instructions supercede this document.

TEMPERATURE INTERLOCK (6KWL7 & 6KWL8) MOUNTING

1. Mount unit with hardware provided.
2. Refer to electrical connections starting on page 2.

SENSOR (6KWL9) HOOD MOUNTING

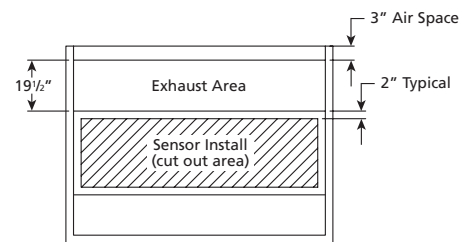


Figure 2 — Hood Plan View

NOTE: Recommended thermostat mounting location is in the flat interior of the hood.

1. Locate the flat area(s) at the top interior of the hood in front of the filters, towards the front of the hood. A 1 1/8 - 1 1/4" diameter hole must be cut into the top of the capture tank. Make sure the thermostat will not interfere with the fire system nozzles and is not within 8" of the light fixtures.

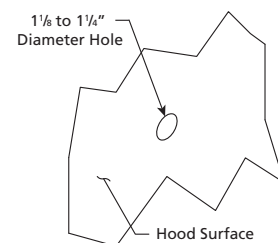


Figure 3 — Hole Diameter

Dayton® Temperature Interlock and Sensor

Installation (Continued)

2. Insert the Evergreen compression seal fitting into the hole from the inside of the hood, making sure the gasket is placed on the fitting before inserting it into the hole. Place the junction box provided over the fitting on top of the hood, keeping the fitting centered in the box. Install the lock washer and 1" nut on the threaded portion of the compression seal fitting within the junction box. Tighten securely holding the junction box in place. See Figure 4.

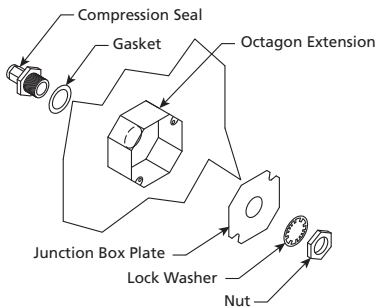


Figure 4 — Components

3. Thread the thermostat into the compression seal fitting and tighten to 35 ft-lbs.

SENSOR (6KWL9) DUCT COLLAR MOUNTING

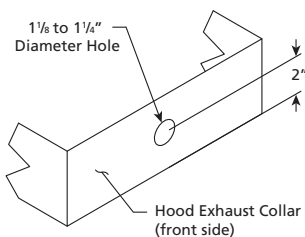


Figure 5 — Hole Diameter

1. Locate the exhaust duct on top of the hood. A 1 1/8 - 1 1/4" diameter hole must be cut into the duct 2" above the hood top. Center the hole along the side of the duct. Make sure that the

thermostat will not interfere with any fire system nozzles, or other items installed in the exhaust duct.

2. Insert the Evergreen Quik-Seal fitting into the hole from the inside of the duct, making sure the gasket is placed on the fitting before inserting it into the hole. Install the lock washer and 1" nut on the threaded portion of the Evergreen Quik-Seal fitting and tighten securely. See Figure 6.

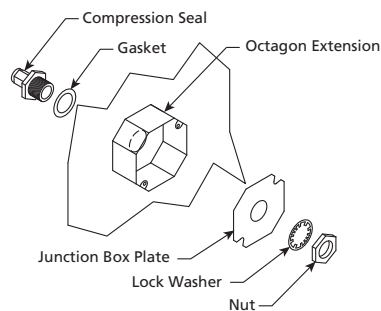


Figure 6 — Components

3. Place the junction box provided over the fitting keeping the fitting centered in the box.
4. Thread thermostat into Evergreen Quik-Seal fitting and tighten to 35 ft-lbs.

ELECTRICAL CONNECTION

THERMOSTAT CONNECTION

1. Run two 14 awg, 90°C minimum conductors, black, in conduit from each thermostat to the appropriate electrical circuit connections. (See Step 3 and Figure 7 for connection options.)
2. In junction box, connect leads on thermostat to the 14 awg conductors using appropriate size wire nuts.
 - a. Wires are interchangeable with one another.
 - b. Wire thermostats in parallel if there are multiple exhaust ducts.

3. Choose the final connection based on terminals 5 and 6 in control box on top of hood/utility cabinet. See Figure 7.

CAUTION Do not connect thermostat in series with fan power. On/off cycling of the fans will result during start-up and shutdown periods. Use the thermostat for control wiring only.

BREAKER PANEL TO CONTROL BOX (SEE FIGURE 7)

1. Connect a Single Pole Single Throw (SPST) switch to terminals 3 and 4.

CIRCUIT CONNECTIONS

1. Standard Interlock Control
 - a. 120V, 10 or 15 amp circuit to terminals 1 and 2
 - b. Control voltage for fan starter activation
 - c. 120V, 24V or other control circuit (see Figure 7 on page 3)
 - d. Control circuit power to terminal 7
 - e. Terminal 8 to fan starter coils

CALIBRATION

1. Temperature sensor is preset by factory to 95°F and has a slow make and break contact. It will make contact on a temperature rise and break contact on temperature fall. The temperature set point may have to be adjusted slightly depending of both ambient and cooking conditions. The adjustment knob is located on the back of the thermostat. Use a small blade screwdriver to make the adjustments.

Models 6KWL7 thru 6KWL9

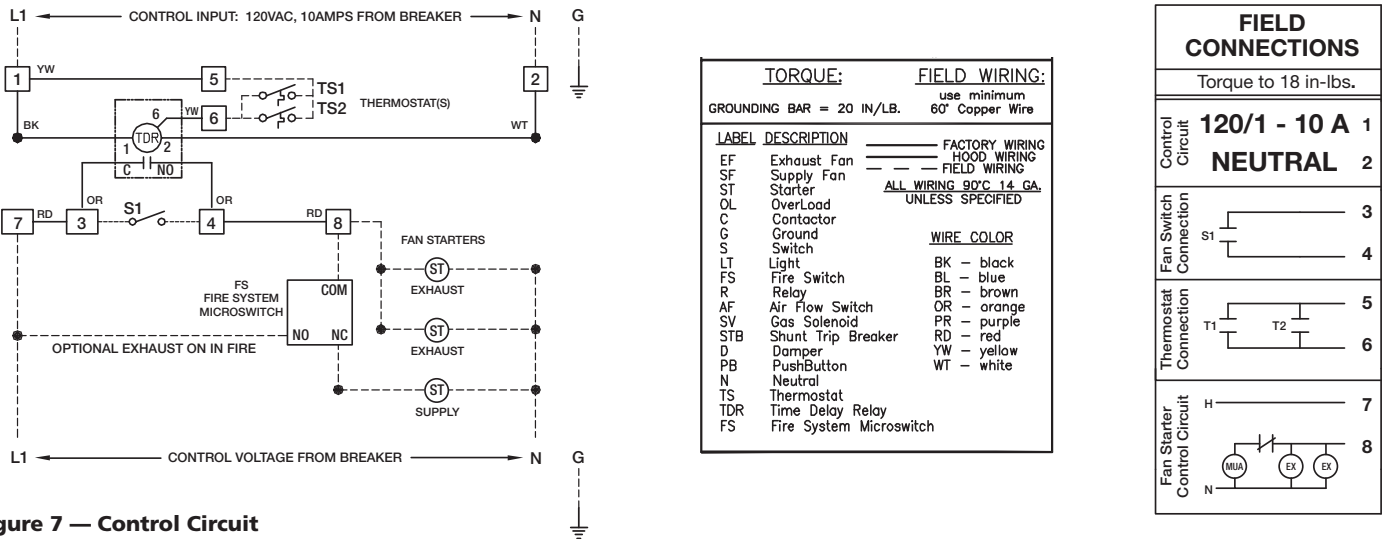


Figure 7 — Control Circuit

Installation (Continued)

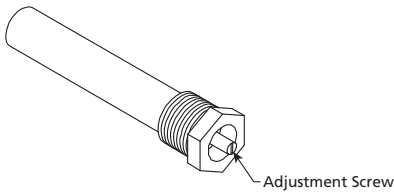


Figure 8 — 6KWL9 Sensor Adjustment

- Turn counterclockwise to increase the temperature set point, turn clockwise to decrease the temperature set point.
- Quarter revolution in either direction corresponds to a 22.5°F adjustment. Be sure to make small adjustments, about 1/16 of a turn (≈6°F) or less at one time.
- Do not exceed more than one-half revolution in either direction.
- Check system operation before making additional adjustments.

Operation

- Turn fan switch on, then off to ensure proper fan operation before cooking

equipment is started. Once this is verified, testing can proceed.

NOTE: During testing, if fans do not start automatically in the first 10 minutes of cooking equipment activation, manually start fans to avoid accidental fire system dump due to heat build-up.

- For testing only, locate the time delay relay. Make a note as to where the timer was originally set. Turn the time adjustment knob counterclockwise to the first mark in order to expedite the testing process.
- Heat up cooking equipment with fans off. Once the duct temperature reaches the set point of the thermostat the fans will start, preferably within 5 minutes. If the fans take more than 5 minutes to start, decrease the temperature set point by turning the adjustment screw 1/16 turn clockwise. Do not apply direct flame to the thermostat.

- If an adjustment was made in Step b repeat now.

- After verification of fan start-up, shut down cooking equipment. The fan switch should still be in the off position. Once cooking equipment has cooled, the thermostat will open triggering the timer to begin. Once time has expired, the fans will shut down. Thermostat operation can be verified by checking voltage (120V) between T2 and neutral on the control box. 120V will be present when the thermostat senses heat.

- Once proper operation has been verified, set the dial on the timer relay to its original setting (approximately 20 minute delay).

- Turn fans on and off using the fan switch. It is normal for the fans to remain running after the switch is turned off. The exhaust duct thermostat will open after heat is no longer present under the hood which

ENGLISH

Dayton® Temperature Interlock and Sensor

Operation (Continued)

- will activate the timer to begin its countdown. Once time has expired, fans will shut down. The timer is adjustable from 1-100 minutes. The recommended time delay setting is approximately 20 minutes.
3. In the event that the cooking equipment is started without turning

the fans on manually, the fans will turn on automatically and remain running with the presence of heat under the hood. The exhaust duct thermostat will open after heat is no longer present under the hood which will activate the timer to begin its countdown. Once time has expired, fans will shut down.

Maintenance

1. Dependant on grease production and grease filter type, clean thermostat weekly.
2. Adjust temperature setting on back of thermostat if ambient kitchen temperatures fluctuate between summer and winter seasons.

Trouble Shooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Fans do not turn on automatically upon cooking equipment activation	<ol style="list-style-type: none"> 1. Thermostats wired incorrect 2. Temperature set point too high 3. No power to fans 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check wiring to control panel or relay box, thermostats must be wired in parallel 2. Decrease set point 3. Check breakers, starters and relays
Fans do not shut off	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch in the on position 2. Cooking equipment hot 3. Temperature set point too low 4. Wire connection incorrect 5. Time delay too great 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch must be in the off position 2. Wait for it to cool 3. Increase set point 4. Ensure wires connected to appropriate control circuit 5. Turn down timer
Fans cycle off to on when turned off	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cooking equipment not cooled enough 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retry in 5 minutes
Fans do not turn on quick enough	<ol style="list-style-type: none"> 1. Temperature set point to high 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Decrease temperature set point

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® TEMPERATURE INTERLOCK AND SENSOR, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co.
Niles, Illinois 60714 U.S.A.

Dayton®

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Sensor e Interbloqueo de Temperatura Dayton®

Descripción

Los interbloques de temperatura Dayton están diseñados para su uso con campanas tipo I para cumplir la norma IMC de 2006, sección 507.2.1.1. Este control eléctrico arrancará automáticamente los ventiladores aspirantes de la campana de la cocina y los mantendrá funcionando mientras se genera el calor proveniente de los aparatos de cocina. Se usa un retardo ajustable para mantener los ventiladores aspirantes en funcionamiento cuando el termostato se cierra inicialmente, para evitar que el ventilador se encienda y se apague en el arranque y el apagado. Los ventiladores se apagarán automáticamente 20 minutos después de que el termostato abra su contacto. El tiempo de retardo se puede ajustar de 1 a 100 minutos según los requisitos del lugar de trabajo. La construcción consta de un termostato ajustable, una caja de empalme, un adaptador roscado Evergreen Quik-Seal y se puede añadir a un centro de control de ventilador previamente diseñado. Sólo se recomienda un interbloqueo de temperatura por sistema de campana.

NOTA: No hay repuestos disponibles.

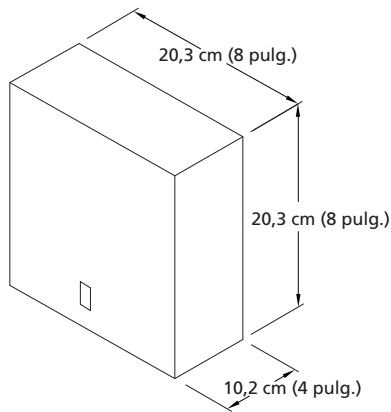


Figura 1 — Dimensiones del Interbloqueo de Temperatura (6KWL7 y 6KWL8)

Desembalaje

1. Revise si existen daños que se hayan producido durante el transporte.
2. Se debe presentar una queja por daños de transporte a la empresa de transporte.

ALMACENAMIENTO

NOTA: Si se debe almacenar un interbloqueo de temperatura antes de la instalación, protéjalo de la suciedad y de la humedad.

1. Se recomienda el almacenamiento interior.

IMPORTANTE: El almacenamiento inapropiado que provoque el daño de la unidad anulará la garantía.

Información de Seguridad General

1. Lea y siga todas las instrucciones y marcas de precaución. Asegúrese de que la fuente de energía eléctrica cumpla los requisitos del equipo y los códigos locales.
2. Un técnico calificado debe realizar la instalación y el mantenimiento del interbloqueo de temperatura. Un electricista calificado debe realizar todo el trabajo eléctrico.
3. Respete todos los códigos eléctricos y de seguridad locales de los Estados Unidos y Canadá, además de National Electrical Code (NEC), la Ley de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA, por sus siglas en inglés), y el Boletín 96 de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA, por sus siglas en inglés) en los Estados Unidos. Conecte el motor a tierra de acuerdo con el Artículo 250 de NEC (conexión a tierra). Respete el Código Eléctrico Canadiense (CEC, por sus siglas en inglés) en Canadá.

Instalación

⚠ ADVERTENCIA La instalación, la solución de problemas y el reemplazo de partes sólo lo debe realizar personal calificado. Consulte y siga las recomendaciones de la norma NFPA 96. Las instrucciones de NFPA 96 sustituyen este documento.

MONTAJE DEL INTERBLOQUEO DE TEMPERATURA (6KWL7 Y 6KWL8)

1. Monte la unidad con las piezas metálicas que se proporcionan.
2. Consulte conexiones eléctricas que comienzan en la página 2.

MONTAJE DEL SENSOR (6KWL9) EN LA CAMPANA

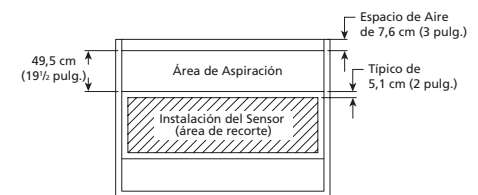


Figura 2 — Campana Vista desde Arriba

NOTA: La ubicación recomendada para el montaje del termostato es en el interior plano de la campana.

1. Ubique las áreas planas en el interior de la campana frente a los filtros, hacia la parte frontal de la campana. Se debe cortar un orificio de 2,9 a 3,2 cm (1 1/8 - 1 1/4 pulg.) de diámetro en la parte superior del tanque de captación. Asegúrese de que el termostato no interfiera con las boquillas del sistema contra incendio y que no esté a 20,3 cm (8 pulg.) de los dispositivos de luz.

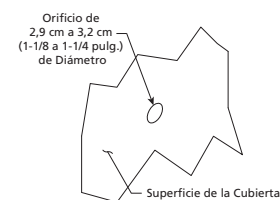


Figura 3 — Diámetro del Orificio

Sensor e Interbloqueo de Temperatura Dayton®

Instalación (Continuación)

2. Inserte el adaptador del sello por compresión Evergreen en el orificio desde el interior de la campana, asegurándose de que la empaquetadura esté en el adaptador antes de insertarlo en el orificio. Coloque la caja de empalme que se proporciona, sobre el adaptador, en la parte superior de la campana, manteniendo el adaptador centrado en la caja. Instale la arandela de seguridad y la tuerca de 1 pulg. en la parte roscada del adaptador del sello por compresión dentro de la caja de empalme. Apriete sosteniendo firmemente la caja de empalme en su lugar. Consulte la Figura 4.

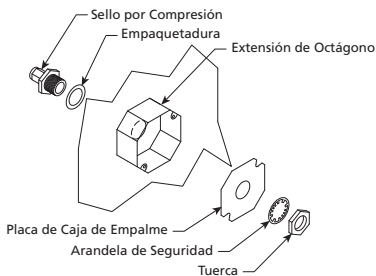


Figura 4 — Componentes

3. Rosque el termostato en el adaptador del sello por compresión y apriete a 47,5 Nm (35 lb-pies).

MONTAJE DEL COLLAR DE CONDUCTO DE SENSOR (6KWL9)

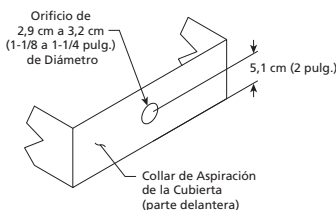


Figura 5 — Diámetro del Orificio

1. Ubique el conducto de extracción en la parte superior de la campana. Se debe cortar un orificio de 2,9 a 3,2 cm (1 1/8 - 1 1/4 pulg.) de diámetro en el ducto de 5,1 cm (2 pulg.) por sobre la parte superior de la campana. Centre el orificio en el

costado del ducto. Asegúrese de que el termostato no interfiera con ninguna boquilla del sistema contra incendio u otro artículo instalado en el ducto de extracción.

2. Inserte el adaptador Evergreen Quik-Seal en el orificio desde el interior del ducto, asegurándose de que la empaquetadura esté en el adaptador antes de insertarlo en el orificio. Instale la arandela de seguridad y la tuerca de 1 pulg. en la parte roscada del adaptador Evergreen Quik-Seal y luego apriete firmemente. Consulte la Figura 6.

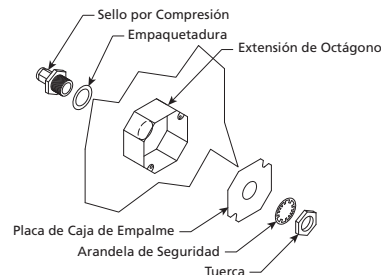


Figura 6 — Componentes

3. Coloque la caja de empalme que se proporciona, sobre el adaptador, manteniendo centrado el adaptador en la caja.
4. Rosque el termostato en el adaptador Evergreen Quik-Seal y apriete a 47,5 Nm (35 lb-pies).

CONEXIÓN ELÉCTRICA

CONEXIÓN DEL TERMOSTATO

1. Coloque dos conductores para 90 °C mínimo, de 14 AWG, negros, en el conducto de cada termostato a las conexiones apropiadas del circuito eléctrico. (Consulte el Paso 3 y la Figura 7 para las opciones de conexión).
2. En la caja de empalme, conecte los conductores en el termostato a los conductores de 14 AWG mediante el uso de tuercas de alambre del tamaño apropiado.
 - a. Los cables son intercambiables entre ellos.

- b. Conecte los termostatos en paralelo si hay ductos múltiples de extracción.

3. Escoja la conexión final según los terminales 5 y 6 en la caja de control en la parte superior del gabinete de campana/funcional. Consulte la Figura 7.

⚠ PRECAUCIÓN No conecte el termostato en serie con el suministro eléctrico del ventilador. Se producirá el encendido y el apagado de los ventiladores durante los periodos de arranque y de apagado. Use el termostato sólo para el cableado de control.

PANEL DEL CORTACIRCUITOS HACIA CAJA DE CONTROL (CONSULTE FIGURA 7)

1. Conecte un Conmutador Unipolar de Dos Vías (SPST) a los terminales 3 y 4.

CONEXIONES DE CIRCUITO

1. Control de Interbloqueo Estándar
 - a. Circuito de 10 ó 15 amperios, 120 V, a terminales 1 y 2
 - b. Voltaje de control para la activación del arrancador del ventilador
 - c. Circuito de control de 120 V, 24 V u otro (consulte la Figura 7 en la página 3)
 - d. Energía del circuito de control hacia el terminal 7
 - e. Terminal 8 hacia las bobinas del arrancador del ventilador

CALIBRACIÓN

1. El sensor de temperatura está ajustado en forma predeterminada de fábrica a 35 °C (95 °F) y cuenta con un contacto reposo-trabajo bajo. Trabaja en un aumento de temperatura y reposará en una baja de temperatura. Es posible que se deba ajustar levemente el valor de referencia de la temperatura según las condiciones del ambiente y de la cocina. La perilla de ajuste se ubica en la parte posterior del termostato. Use un destornillador de pala pequeño para hacer los ajustes.

Modelos 6KWL7 a 6KWL9

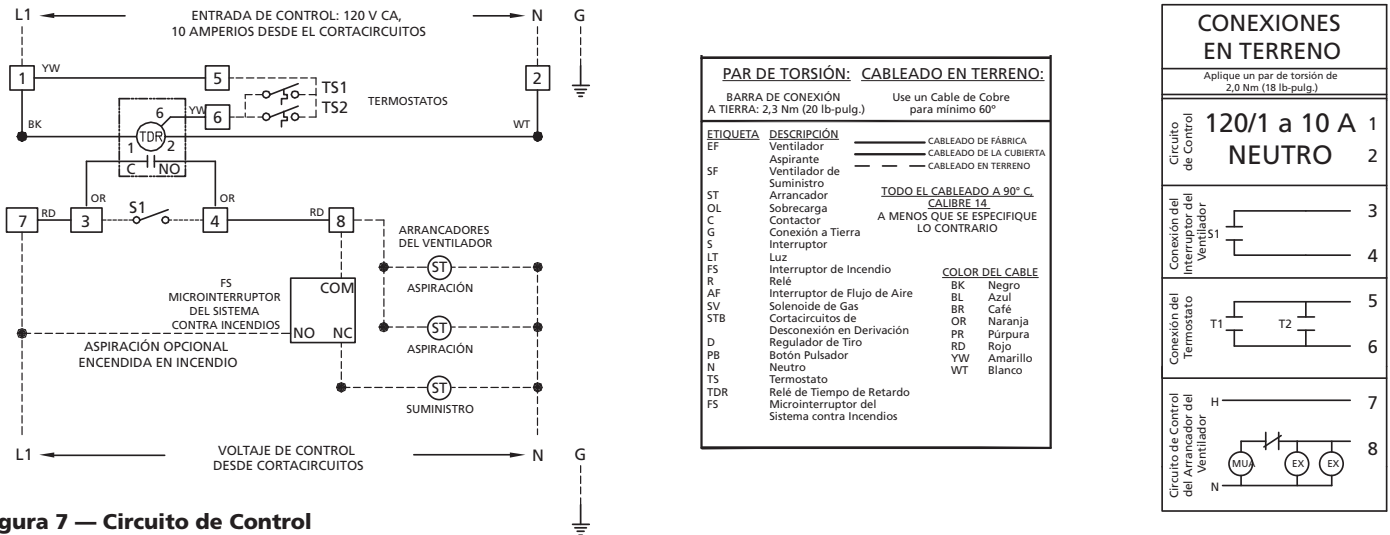


Figura 7 — Circuito de Control

Instalación (Continuación)

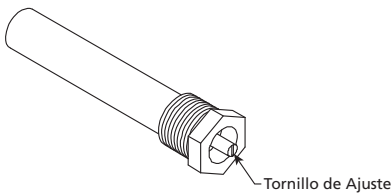


Figura 8 — Ajuste de Sensor 6KWL9

- Gire en sentido contrario al de las agujas del reloj para aumentar el valor de referencia de la temperatura y en el sentido de las agujas del reloj para disminuir el valor de referencia de la temperatura.
- Un cuarto de giro en cualquier dirección corresponde a un ajuste de 12,5 °C (22,5 °F). Asegúrese de hacer ajustes pequeños, de 1/16 de giro (≈3,3 °C) [≈6 °F] o menos a la vez.
- No exceda más de media revolución en cada dirección.
- Verifique el funcionamiento del sistema antes de hacer más ajustes.

Funcionamiento

- Gire el interruptor del ventilador a encendido y luego a apagado, para asegurarse que el ventilador funcione correctamente antes de arrancar los

equipos de cocina. Una vez verificado esto, la prueba puede continuar.

NOTA: Durante la prueba, si los ventiladores no arrancan automáticamente durante los primeros 10 minutos tras la activación de los equipos de cocina, arranque los ventiladores manualmente para evitar la descarga accidental del sistema contra incendio debido a la acumulación de calor.

- Sólo para pruebas, ubique el relé de tiempo de retardo. Tome nota de dónde estaba ajustado el temporizador originalmente. Gire la perilla de ajuste de tiempo en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta la primera marca, a fin de acelerar el proceso de prueba.
- Caliente los equipos de cocina manteniendo los ventiladores apagados. Una vez que la temperatura del ducto alcanza el valor de referencia del termostato, los ventiladores arrancarán; preferentemente dentro de 5 minutos. Si los ventiladores demoran más de 5 minutos en arrancar, disminuya el valor de referencia de la temperatura girando el tornillo de ajuste 1/16 de giro en el sentido de las agujas del reloj. No aplique flama directa al termostato.

- Si se hizo un ajuste en el Paso b, repítalo ahora.
 - Después de verificar el arranque del ventilador, apague los equipos de cocina. El interruptor del ventilador debe permanecer en la posición de apagado. Una vez que los equipos de cocina estén fríos, el termostato se abrirá activando el inicio del temporizador. Una vez que ha expirado el tiempo, los ventiladores se apagarán. El funcionamiento del termostato se puede verificar mediante la revisión del voltaje (120 V) entre T2 y neutro en la caja de control. Se presentarán 120 V cuando el termostato detecte calor.
 - Una vez que se ha verificado el funcionamiento adecuado, ajuste el cuadrante en el relé de temporizador a su ajuste original (aproximadamente 20 minutos de retardo).
- Encienda y apague los ventiladores con el interruptor del ventilador. Es normal que los ventiladores sigan girando después de que se ha apagado el interruptor. El termostato del ducto de extracción se abrirá después de que no haya más calor bajo la campana, lo que activará el temporizador para que comience

E
S
P
A
Ñ
O
L

Sensor e Interbloqueo de Temperatura Dayton®

Funcionamiento (Continuación)

- su cuenta regresiva. Una vez que haya expirado el tiempo, los ventiladores se apagarán. El temporizador se puede ajustar de 1 a 100 minutos. El ajuste del tiempo de retardo recomendado es de aproximadamente 20 minutos.
- En el caso de que los equipos de cocina arranquen sin encender los ventiladores

manualmente, los ventiladores se encenderán automáticamente y permanecerán en funcionamiento con la presencia de calor bajo la campana. El termostato del ducto de extracción se abrirá después de que no haya más calor bajo la campana, lo que activará el temporizador para que comience su cuenta regresiva. Una vez que haya expirado el tiempo, los ventiladores se apagarán.

Mantenimiento

- Según la producción de grasa y el tipo de filtro de grasa, limpie el termostato semanalmente.
- Ajuste el valor de temperatura en la parte posterior del termostato si las temperaturas ambiente de la cocina fluctúan entre estaciones de verano y de invierno.

Tabla de Solución de Problemas

Síntoma	Causas Posibles	Medida Correctiva
Los ventiladores no se encienden automáticamente con la activación de los equipos de cocina	<ol style="list-style-type: none"> Los termostatos están conectados de manera incorrecta El valor de referencia de la temperatura es demasiado alto Los ventiladores no tienen corriente 	<ol style="list-style-type: none"> Verifique el cableado hacia el panel de control o hacia la caja de relé; los termostatos deben estar cableados en paralelo Disminuya el valor de referencia Verifique los cortacircuitos, los arrancadores y los relés
Los ventiladores no se apagan	<ol style="list-style-type: none"> El interruptor está en la posición de encendido Los equipos de cocina están calientes El valor de referencia de la temperatura es demasiado bajo La conexión del cable es incorrecta El tiempo de retardo es demasiado prolongado 	<ol style="list-style-type: none"> El interruptor debe estar en la posición de apagado Espere que se enfríe Aumente el valor de referencia Asegúrese de que los cables estén conectados al circuito de control adecuado Reduzca el temporizador
Los ventiladores se encienden al apagarlos	<ol style="list-style-type: none"> Los equipos de cocina no están lo suficientemente fríos 	<ol style="list-style-type: none"> Vuelva a intentar en 5 minutos
Los ventiladores no se encienden lo suficientemente rápido	<ol style="list-style-type: none"> El valor de referencia está demasiado alto 	<ol style="list-style-type: none"> Disminuya el valor de referencia de la temperatura

GARANTÍA LIMITADA

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DAYTON. SENSOR E INTERBLOQUEO DE TEMPERATURA DAYTON®, LOS MODELOS INCLUIDOS EN ESTE MANUAL, TIENEN GARANTÍA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) POR DEFECTOS DE FABRICACIÓN O MATERIALES DURANTE SU USO NORMAL DURANTE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. TODA PIEZA QUE SE DEMUESTRE QUE TENGA DEFECTOS DE MATERIAL O DE MANO DE OBRA Y SE DEVUELVA A UN LUGAR DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO, DESIGNADO POR DAYTON, COSTOS DE TRANSPORTE PREPAGADOS, SERÁ COMO RECURSO EXCLUSIVO, REPARADA O REEMPLAZADA SEGÚN EL CRITERIO DE DAYTON. POR DEMANDA DE GARANTÍA LIMITADA, VER DISPOSICIÓN INMEDIATA A CONTINUACIÓN. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE DA AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARIAN DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

RESTRICCIÓN DE RESPONSABILIDAD. HASTA DONDE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN PERTINENTE, DAYTON NIEGA EXPRESAMENTE SU RESPONSABILIDAD EN DAÑOS DE INDIRECTOS O EMERGENTES. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS LOS CASOS SE LIMITA AL PRECIO DE COMPRA Y NO DEBE EXCEDER ÉSTE.

DENEGACIÓN DE GARANTÍA. SE HA HECHO UN GRAN ESFUERZO POR PROPORCIONAR INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS DE MANERA PRECISA EN ESTE DOCUMENTO; SIN EMBARGO, TAL INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES TIENEN EL ÚNICO PROPÓSITO DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESA NI IMPLICA UNA GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN DE BUENA CALIDAD, O QUE SE ADAPTEN E UN PROPÓSITO EN ESPECIAL, NI QUE LOS PRODUCTOS ESTÉN NECESARIAMENTE DE ACUERDO CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE DETALLA A CONTINUACIÓN, NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, APARTE DE LO QUE SE INCLUYE EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ESTÁ HECHA O AUTORIZADA POR DAYTON.

Asesoría Técnica y Recomendaciones, Exención de Responsabilidad. No obstante las prácticas, tratos o costumbre del oficio anteriores, las ventas no incluirán asesoría o asistencia técnica, o el diseño del sistema. Dayton no asume obligaciones ni responsabilidades debido a recomendaciones, opiniones o asesorías no autorizadas en cuanto a la elección, la instalación o el uso de productos.

Aptitud del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos y ordenanzas que regulan las ventas, la construcción, la instalación, y/o el uso de productos para ciertos propósitos, que pueden variar con respecto a los de las áreas vecinas. Si bien se hacen intentos para garantizar que los productos Dayton cumplan tales códigos, Dayton no garantiza su cumplimiento y no puede ser responsable por la manera en que se instalan o usen los productos. Antes de la compra y del uso de un producto, revise sus aplicaciones y todos los códigos, y reglamentos nacionales y locales pertinentes, y asegúrese de que el producto, su instalación y su uso estén en conformidad con ellos.

Ciertos aspectos de la denegación no se aplican a productos del consumidor; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños accidentales o resultantes, por lo que la limitación o exclusión mencionadas anteriormente, pueden no aplicarse a usted; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación sobre la duración de una garantía implícita, en consecuencia, la limitación mencionada anteriormente puede no aplicarse a usted; y (c) por ley, durante el período de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular que se aplique a productos del consumidor adquiridos por consumidores, no puede ser excluida ni rechazada.

Disposición Inmediata. Se realizará un esfuerzo de buena fe para corregir o realizar otros ajustes de manera oportuna con respecto a cualquier producto que se demuestra que tenga defectos dentro de la garantía limitada. En caso de existir un producto con fallas dentro de la garantía limitada, escriba o llame al distribuidor a quien le compró el producto. Éste le indicará qué hacer. Si el problema no se resuelve de manera satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección que figura a continuación, indicando nombre del distribuidor, dirección, fecha y número de la factura del distribuidor, y describa la naturaleza de la falla. Título y riesgo de pérdida pasan al comprador en la entrega a la compañía de transporte. Si el producto se dañó durante el transporte, presente el reclamo al transportista.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 U.S.A.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co.
Niles, Illinois 60714 EE.UU.

Dayton®

Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Dispositif de verrouillage thermique et capteur Dayton®

Description

Les dispositifs de verrouillage thermique Dayton sont conçus pour une utilisation avec les hottes de Type I pour se conformer à IMC 2006 Section 507.2.1.1. Cette commande électrique démarre automatiquement les soufflantes d'extraction de la hotte de cuisine et les maintient en marche tant que les appareils de cuisson dégagent de la chaleur. Une temporisation réglable maintient les soufflantes en marche lors de la fermeture initiale du thermostat afin d'éviter les cycles de marche/arrêt lors du démarrage et de la mise à l'arrêt. Les soufflantes s'arrêtent automatiquement 20 minutes après l'ouverture du contact de thermostat. Le délai de temporisation peut être réglé de 1 à 100 minutes en fonction des besoins. Le dispositif comprend un thermostat réglable, une boîte de jonction, un raccord fileté Evergreen Quik-Seal et peut être intégré à un centre de commande de soufflante existant. Il est conseillé de n'installer qu'un seul dispositif de verrouillage par hotte.

REMARQUE : Aucune pièce de rechange disponible.

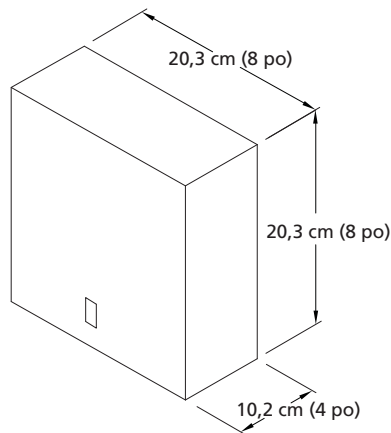


Figure 1 — Dimensions du dispositif de verrouillage (6KWL7 & 6KWL8)

Déballage

- Vérifier l'absence de tout dommage éventuellement causé par le transport.
- Les réclamations pour dommages dus au transport sont à adresser au transporteur.

ENTREPOSAGE

REMARQUE : Si un dispositif de verrouillage thermique doit être entreposé avant son installation, il doit être protégé de la saleté et de l'humidité.

- Il est conseillé de l'entreposer à l'intérieur.

IMPORTANT : Tout entreposage incorrect qui provoque des dommages de l'appareil a pour effet d'annuler la garantie.

Informations générales sur la sécurité

- Lire et respecter toutes les instructions et marques de mise en garde. S'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences pour le matériel et à la réglementation en vigueur.
- Le dispositif de verrouillage thermique doit être installé et entretenu par un technicien qualifié. Confier tous les travaux d'électricité à un électricien qualifié.
- Respecter tous les codes d'électricité et de sécurité en vigueur aux États-Unis et au Canada, ainsi que le National Electrical Code (NEC), l'Occupational Safety and Health Act (OSHA) et le National Fire Protection Association (NFPA) Bulletin 96 aux États-Unis. Mettre le moteur à la terre conformément à l'Article 250 (mise à la terre) du NEC. Au Canada, respecter le Code canadien de l'électricité.

Pose

⚠ AVERTISSEMENT La pose, le dépannage et le remplacement de pièces doivent être effectués exclusivement par du personnel qualifié. Consulter et respecter les dispositions de NFPA 96. Les instructions de NFPA 96 ont priorité sur ce document.

MONTAGE DU DISPOSITIF DE VERROUILLAGE (6KWL7 & 6KWL8)

- Monter l'appareil avec la visserie fournie.
- Se reporter aux raccordements électriques à partir de la page 2.

MONTAGE DU CAPTEUR (6KWL9) SUR LA HOTTE

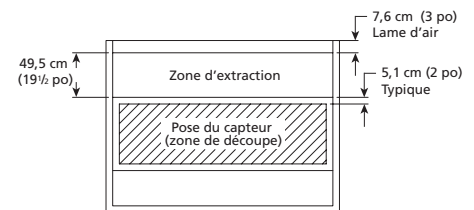


Figure 2 — Vue de dessus de la hotte

REMARQUE : L'emplacement de pose du thermostat conseillé est la partie intérieure plate de la hotte.

- Trouver les surfaces planes supérieures à l'intérieur de la hotte devant les filtres, vers l'avant de la hotte. Un orifice de 2,9 à 3,2 cm (1 1/8 - 1 1/4 po) de diamètre doit être coupé dans le dessus du bac. S'assurer que le thermostat n'entrave pas le fonctionnement des buses d'incendie et n'est pas à moins de 20,3 cm (8 po) des luminaires.

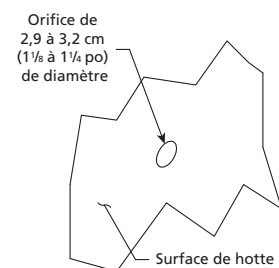


Figure 3 — Diamètre de perçage

Dispositif de verrouillage thermique et capteur Dayton®

Pose (suite)

2. Enfiler le raccord à joint de compression Evergreen dans l'orifice depuis l'intérieur de la hotte, en veillant à placer le joint plat sur le raccord avant de l'insérer dans l'orifice. Placer la boîte de jonction fournie sur le raccord sur le dessus de la hotte, en maintenant le raccord centré dans la boîte. Poser la rondelle-frein et l'écrou de 1 po sur la partie filetée du raccord à joint de compression à l'intérieur de la boîte de jonction. Bien serrer en tenant la boîte de jonction en place. Voir la Figure 4.

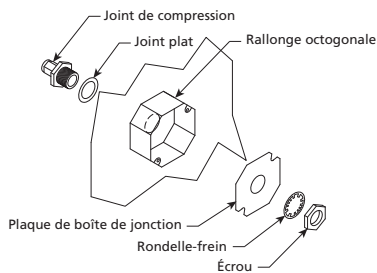


Figure 4 — Éléments constitutifs

3. Visser le thermostat dans le raccord à joint de compression et serrer à un couple de 47,5 Nm (35 ft-lb).

MONTAGE DU CAPTEUR (6KWL9) SUR LE COLLIER DE GAINÉ

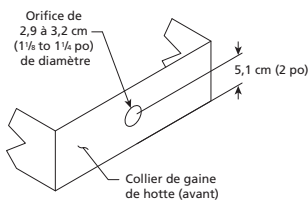


Figure 5 — Diamètre de perçage

1. Trouver la gaine d'évacuation sur le dessus de la gaine. Un orifice de 2,9 à 3,2 cm (1 1/8 - 1 1/4 po) de diamètre doit être coupé dans la gaine à 5,1 cm (2 po) au-dessus de la hotte. Centrer l'orifice sur le côté de la gaine. S'assurer que le thermostat n'entrave pas le fonctionnement des buses d'incendie ni d'autres dispositifs installés dans la gaine d'évacuation.

2. Enfiler le raccord rapide Evergreen Quick-Seal dans l'orifice depuis l'intérieur de la gaine, en veillant à placer le joint plat sur le raccord avant de l'insérer dans l'orifice. Poser la rondelle-frein et l'écrou de 1 po sur la partie filetée du raccord Evergreen Quik-Seal et bien serrer. Voir la Figure 6.

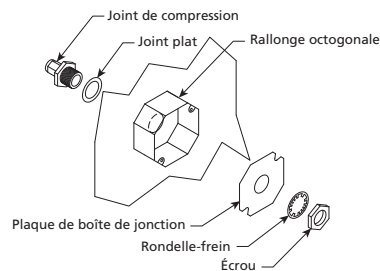


Figure 6 — Éléments constitutifs

3. Placer la boîte de jonction fournie sur le raccord en maintenant celui-ci centré dans la boîte.
4. Visser le thermostat dans le raccord Evergreen Quik-Seal et serrer à un couple de 47,5 Nm (35 ft-lb).

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

RACCORDEMENT DU THERMOSTAT

1. Tirer deux conducteurs noirs de 14 AWG, 90°C minimum, dans le conduit depuis chaque thermostat jusqu'aux raccordements de circuit électrique correspondants (voir les options de raccordement à l'étape 3 et la Figure 7).
2. Dans la boîte de jonction, raccorder les fils du thermostat aux conducteurs de 14 AWG avec des capuchons de connexion de taille adaptée.
 - a. Les fils interchangeables.
 - b. Câbler les thermostats en parallèle s'il y a plusieurs gaines d'évacuation.
3. Effectuer le raccordement final sur les bornes 5 et 6 dans la boîte de jonction sur le dessus de la hotte/armoire utilitaire. Voir la Figure 7.

⚠ ATTENTION *Ne pas raccorder le thermostat en série avec l'alimentation de la soufflante. Des cycles de marche/arrêt se produiraient durant les périodes de démarrage et de mise à l'arrêt. Utiliser le thermostat sur le circuit de commande exclusivement.*

DU TABLEAU DE DISTRIBUTION AU BOÎTIER DE COMMANDE (VOIR FIGURE 7)

1. Raccorder un interrupteur unipolaire unidirectionnel (SPST) aux bornes 3 et 4.

RACCORDEMENTS DU CIRCUIT

1. Commande de verrouillage standard
 - a. Circuit 120 V de 10 à 15 A aux bornes 1 et 2
 - b. Tension de commande pour l'activation du démarreur de soufflante
 - c. Circuit de commande 120 V, 24 V ou autre (voir Figure 7 à la page 3)
 - d. Alimentation du circuit de commande à la borne 7
 - e. Borne 8 aux bobines de démarreur de soufflante

ÉTALONNAGE

1. La sonde de température est réglée à l'usine sur 35 °C (95 °F) et comporte un contact à ouverture et fermeture lentes. Elle établit le contact lorsque la température augmente et le coupe lorsqu'elle baisse. La température de consigne peut devoir être ajustée légèrement en fonction des conditions ambiantes et de cuisson. Un bouton de réglage se trouve au dos du thermostat. Utiliser un petit tournevis pour effectuer les ajustements.

Modèles 6KWL7 à 6KWL9

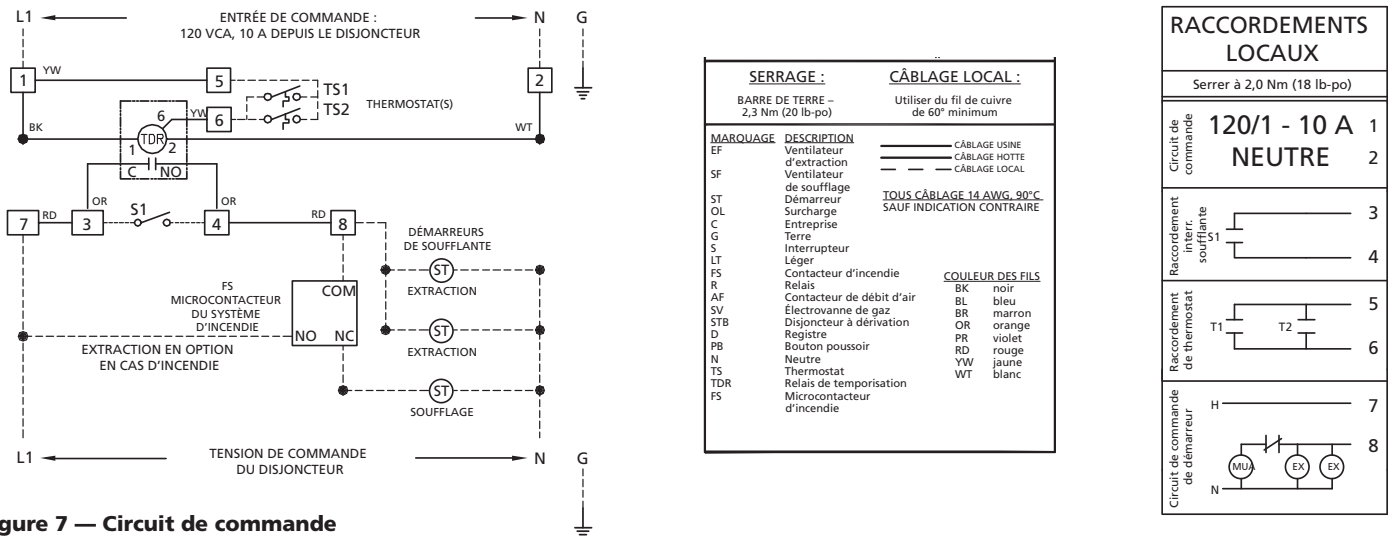


Figure 7 — Circuit de commande

Pose (suite)

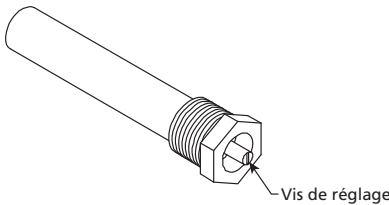


Figure 8 — Réglage de la sonde 6KWL9

- Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser la température de consigne, dans le sens inverse pour l'augmenter.
- Un quart de tour dans un sens ou dans l'autre correspond à un changement de 12,5 °C. Veiller à effectuer de petits ajustements, d'environ 1/16 de tour (≈ 3,3 °C) ou moins à la fois.
- Ne pas dépasser plus d'un demi-tour dans un sens ou dans l'autre.
- Contrôler le fonctionnement du système avant d'effectuer des ajustements supplémentaires.

Fonctionnement

- Mettre l'interrupteur de la soufflante en marche puis à l'arrêt pour vérifier son

bon fonctionnement avant d'allumer l'équipement de cuisson. Une fois que cela est vérifié, l'essai peut démarrer.

REMARQUE : Durant l'essai, si les soufflantes ne démarrent pas automatiquement dans les 10 premières minutes de marche de l'équipement de cuisson, les mettre en marche manuellement pour éviter un arrosage accidentel par le système d'incendie en raison de l'échauffement.

- Pour les besoins de l'essai uniquement, trouver le relais de temporisation. Noter le réglage initial de la temporisation. Tourner le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la première graduation pour accélérer le processus d'essai.
- Faire chauffer l'équipement de cuisson avec la hotte à l'arrêt. Une fois que la température de la gaine atteint le point de consigne du thermostat, les soufflantes démarrent, de préférence dans les 5 minutes. Si les soufflantes mettent plus de 5 minutes à démarrer, abaisser la température de consigne en tournant la vis de réglage de 1/16 tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne pas placer de flamme directement sous le thermostat.

- Si un ajustement a été effectué à l'étape b, répéter l'essai.

- Après avoir vérifié que les soufflantes démarrent, éteindre l'équipement de cuisson. L'interrupteur de la hotte doit toujours être en position d'arrêt. Une fois que l'équipement de cuisson a refroidi, le thermostat s'ouvre, ce qui déclenche la temporisation. À l'expiration du délai de temporisation, les soufflantes s'arrêtent. Le fonctionnement du thermostat peut être vérifié par le contrôle de la tension (120 V) entre T2 et le neutre sur le boîtier de commande. La tension est de 120 V si le thermostat détecte de la chaleur.

- Une fois que le fonctionnement a été vérifié, régler le relais de temporisation sur sa valeur initiale (délai de 20 minutes environ).

- Mettre les soufflantes en marche et à l'arrêt à l'aide de l'interrupteur de la hotte. Il est normal que les soufflantes continuent de fonctionner après la mise à l'arrêt de l'interrupteur. Le thermostat de la gaine d'évacuation s'ouvre une fois que la température a baissé sous la hotte, ce qui déclenche la temporisation. Les

FRANÇAIS

Dispositif de verrouillage thermique et capteur Dayton®

Fonctionnement (suite)

- soufflantes s'arrêtent à l'expiration du délai de temporisation. La temporisation est réglable de 1 à 100 minutes. Le délai de temporisation conseillé est de 20 minutes environ.
3. Dans l'éventualité où l'équipement de cuisson est allumé sans mettre la hotte en marche manuellement, les soufflantes

s'activent automatiquement et restent en marche en présence de chaleur sous la hotte. Le thermostat de la gaine d'évacuation s'ouvre une fois que la température a baissé sous la hotte, ce qui déclenche la temporisation. Les soufflantes s'arrêtent à l'expiration du délai de temporisation.

Entretien

1. En fonction de la production de graisse et du type de filtre à graisse, nettoyer le thermostat chaque semaine.
2. Ajuster le réglage de température au dos du thermostat si la température ambiante de la cuisine fluctue entre l'été et l'hiver.

Dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Les soufflantes ne s'activent pas automatiquement après allumage de l'équipement de cuisson	<ol style="list-style-type: none"> 1. Thermostats mal câblés 2. Température de consigne trop élevée 3. Pas d'alimentation des soufflantes 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôler le câblage vers le tableau de commande ou la boîte de relais, les thermostats doivent être câblés en parallèle 2. Baisser le point de consigne 3. Contrôler les disjoncteurs, les démarreurs et les relais
Les soufflantes ne s'arrêtent pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'interrupteur est en position de marche 2. Équipement de cuisson chaud 3. Température de consigne trop basse 4. Câblage incorrect 5. Délais de temporisation trop long 	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'interrupteur doit être en position d'arrêt 2. Laisser refroidir 3. Augmenter le point de consigne 4. Vérifier que les fils sont raccordés au circuit de commande correct 5. Raccourcir la temporisation
Cycle d'arrêt/marche des soufflantes lors de leur mise à l'arrêt	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'équipement de cuisson n'a pas assez refroidi 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ressayer au bout de 5 minutes
Les soufflantes ne s'activent pas suffisamment tôt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Température de consigne trop élevée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baisser la température de consigne

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN DE DAYTON. LES MODÈLES DISPOSITIF DE VERROUILLAGE THERMIQUE ET CAPTEUR DE DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'ŒUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPOURTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

DÉSISTEMENT DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE ; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTÉS À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLIQUÉE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Désistement sur les conseils techniques et les recommandations. Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Conformité du produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur ; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties implicites de commercialisabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

Disposition prompt. Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co.
Niles, Illinois 60714 États-Unis

Dayton®